BIBLIOGRAPHY

Abelson, R. P. 1976. "Script Processing in Attitude Formation and Decision Making." In J.S. Caroll & J.W. Payne (eds.), *Cognition and Social Behaviour.* Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum.

Alford, D. K. H. 1978. *The Demise of the Whorf Hypothesis : Proceedings of the Fourth Meeting of the Berkeley Linguistics Society.* Berkeley: Berkeley Linguistics Society.

Althen, G. 1981. *Learning Across Cultures.* Washington D.C.: National Association for Foreign Student Affairs.

Anderson, R. C. 1977. "The Notion of Schemata and the Education Enterprise." In R. C. Anderson, R. J. Spiro & W.E. Montagus, (eds.), Schooling and Acquisition of Knowledge. New York: Lawrence Erlbaum.

Asch, S.E. 1961. "The Metaphor: A Psychological Inquiry." In M. Henle (ed.), *Documents of Gestalt Psychology.* Berkeley: University of California Press.

Bamgbose, A. 1994. "Language and cross-cultural communication." In M.Putz (ed.), *Language Contact and Language Conflict.* Amsterdam: John Benjamins Publishing Co.

Bartlett, F. C. 1932. *Remembering.* Cambridge: Cambridge University Press.

Bateson, G. 1972. *A Theory of Play and Fantasy.* New York: Ballantine Books.

Berlin, B. & Kay, P. 1969. *Basic Colour Terms.* Berkeley: University of California Press.

Berstein, B. 1971. *Class, Codes and Control, vol 1: Theoretical Studies towards a Sociology of Language.* London: Routledge & Kegan Paul.

Berstein, B. 1972. "Social class, language and socialization." In S. Moscovici (ed.), *The Psychology of Language*. Chicago: Markham Publishing Co.

Boas, F. 1911. *The mind of primitive man*. New York: The Free Press.

Bond, M. H. & Hwang, K. 1986. "The social psychology of the Chinese people." In M. H. Bond (ed.), *The psychology of the Chinese people*. New York: Oxford University Press.

Bressler, C. E. 1994. *Literary Criticism: an Introduction to Theory and Practice*. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall Inc.

Brick, J. 1991. *China: a Handbook in Intercultural Communication*. Sdyney: National Centre for English Language Teaching and Research, Macquarie University.

Bristlin, R. 1993. *Understanding Culture's Influence on Behaviour*. Orlando: Harcourt Brace &Co.

Brown, D. H. 1980. *Principles of Language Learning and Teaching*. Eaglewood cliffs: Prentice-Hall Inc.

Brown, R. & Lenneberg, E. H. 1954. "A Study of Language and Cognition." *Journal of Abnormal and Social psychology* 49: 454-462

Brown, G. & Yule, G. 1983. *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.

Burham, R. W. & Clark, J. R. 1955. "A Test of Hue Memory." *Journal of Applied Psychology* 39: 164-172

Byram, M. & Morgan, C. 1994. *Teaching-and-learning Language-and-culture*. Adelaide: Multilingual Matters Ltd.

Canale, M. & Swain, M. 1980. " Theoritical Bases of Communicative Approaches to Second Language and Testing." *Applied Linguistics* I:1-47

Candlin, C. N. 1981. "Discoursal Patterning and the Equalizing of Interpretive Opportunity." In L. E. Smith (ed.), *English for Cross-cultural Communication*. London: Macmillan.

Caroll, J. & Casagrade, J. B. 1958. "The Function of Language Classifications in Behaviour." In E. E. Macvoby, T. M. Newcombs & E. L. Hartley (eds.), *Readings in Psychology*. New York: Holt, Rinchart and Winston.

Chafe, W. 1977a. "Creativity in Verbalization and its Implications for the Nature of Stored Knowledge." In R. O. Freedle (ed.), *Discourse Production and Comprehension*. Norwood, New Jersey: Ablex.

Chafe, W. 1977b. The Recall and Verbalization of Past Experience. In R. W. Cole (ed.), *Current Issues in Linguistic Theory*. Bloomington, Indiana: Indiana University.

Charniak, E. 1975. "Organization and Influence in a Frame-like System of Common sense knowledge." In Schank, R. C. & B. L. Nash-Webber (eds.), *Theoritical Issues in Natural Language Processing*. Cambridge, Mass: Bolt, Beranek & Newman.

Charniak, E. 1979. "Mrs. Malaprop, a Language Comprehension Program." In D. Metzing (ed.), *Frame Conceptions and Text Understanding*. Berlin: de Gruyter.

Chen, T. H. (1976). "Chinese Intellectuals in America. " In P. K. T. Sih and L. B. Allen, (ed.), New York: St John University Press.

Cheung, F. M. C. 1986. "Psychopathology among Chinese people." In M. H. Bond (ed.), The Psychology of the Chinese People. New York: Oxford University Press.

Cheng, S. W. & Lei, T. 1981. "Performance of Taiwanese Students on Kohlberg's Moral Judgment Inventory." Paper presented at the IACCP – ICP Joint Asian Regional Conference. Taipei, Taiwan.

Christopherson, P. 1973. *Second-Language Learning*. Harmondsworth: Penguin.

Chu, G. C. 1967. "Sex differences in Persuasibility Factors among Chinese." *International journal of Psychology, 2*: 283 - 8.

Chu, C. L. 1973. "On the Shame Orientation of the Chinese." In Y. Y. Li & K. S. Yang (eds.), Symposium on the Character of the Chinese: an interdisciplinary Approach. Taipei: Institute of Ethnology, Academia Sinica.

Clark, H. H. & Clark, E. V. 1977. *Psychology and language: an introduction to Psycholinguistics*. New York: Harcourt Brace Jovanovich.

Clayre, A. 1984. *The heart of the dragon*. Glasgow: Willian Collins Sons & Co. Ltd.

Clyne, M. 1994. *Inter-cultural Communications at Work: Cultural Values in Discourse*. Cambridge: Cambridge University Press.

Cole, M. & Scribner, S. 1974. *Culture and Thought: a Psychological Introduction*. New York: John Wiley & sons, Inc.

Donovan, J. M. & Rundle, B. A. 1997. *Psychic Unity Constraints upon Successful Intercultural Communication*. Language and Communication, 17 (3): 219-235.

Du Bois, J. 1991. "Transcription Design Principles for Spoken Discourse Research." *Pragmatics 1 (1)*: 71-106.

Dunnet, S. C., Dubin, F. & Lezerg, A. 1986. "English Language Teaching from an Intercultural Perspective." In Valdes, J. M. (ed.), *Culture Bound: Bridging the Cultural Gap in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Eberhart, W. 1967. *Guilt and Sin*. Berkeley, Los Angeles: University of California Press.

Ervin-Tripp, S. 1964. "An Analysis of the Iinteraction of Language, Topic and Listerner." *American Anthropologist 66*: 86 -102.

Fillmore, C. J. 1975. " An Alternative to Checklist Theories of Meaning." Proceedings of the First Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society. California: University of California.

Fishman, J. A. 1980. "The Whorfian Hypothesis: Varieties of Valuation, Confirmation and Disconfirmation." *International Journal of the Sociology of Language 26: 25 - 40.*

Frake, C. O. 1977. "Plying Frames can be Dangerous: some Inflections on Methodology in Cognitive Anthropology." *The Quarterly Newsletter of the Institute for Comparative Human Development.* The Rockfeller University 1, 1-7.

Goffman, E. 1974. *Frame analysis*. New York: Harper & Row.

Goodenough, W. H. 1957. "Cultural Anthropology and Linguistics." In P. L. Garvin, (ed.), *Report of the 7th annual Round Table Meeting on Linguistics and Language Study.* Washington: Georgetown University Press.

Grimshaw, A. D. 1973. "Rules, Social Interaction and Language Behaviour." *TESOL Quarterly,* 7:2.

Grosjean, F. 1982. *Life with Two Languages.* Cambridge: Harvard University Press.

Guiora, A. I. 1976. "Are Symbols Universal? A Psycholinguistic Perspective." Paper presented at the major conference of the department of Psychiatry, University of Michigan, March 3.

Hall, E. T. 1959. *The Silent language*. New York: Doubleday.

Halliday, M. A. K. 1993a. "New ways of Meaning: a Challenge to Applied Linguistics." *Australian Review of Applied Linguistics*: Occasional paper 13:1-41.

Halliday, M. A. K. 1993b. "Language in a Changing World." *Australian Review of Applied Linguistics*: Occasional paper 13: 62 - 81.

Hayes, P. J. 1979. In G. Brown & G. Yule 1979. *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.

Heider, E. R. 1972. "Universals in Color Naming and Memory." *Journal of Experimental Psychology* 93,10 - 20.

Herskovits, M. 1965. Foreword. In F. Boas (ed.), *The Mind of Primitive Man*. New York: The Free Press Hill.

Hill, J. H. 1988. " Language, Culture and World View." In F. J. Newmeyer (ed.), Linguistics: The Cambrige Survey. Cambridge: University Press.

Hiniker, P. J. 1969. "Chinese Reactions to Forced Compliance: Dissonance Reduction or National Character?" *Journal of Social Psychology, 77*: 157 - 76.

Ho, D. Y. F. & Lee, L. Y. 1974. "Authoritarianism and Attitudes toward Filial Piety in Chinese Teachers." *Journal of Social Psychology*, 92: 305-6.

Hockett, C. 1954. "Chinese versus English: an Exploration of the Whorfian Theses." In Hoijier (ed.), *Language in Culture*. Chicago: University of Chicago Press.

Hofstede, G. 1980. *Culture's Conferences: International Differences in Work Related Values*. Newbury Park: Sage.

Hofstede, G. 1991. *Cultures and Organizations*. London: McGraw Hill.

Holcombe, C. 1985. *The Real Chinaman*. New York: Dodd, Mead and Co.

Holmes, L. D. 1965. *Anthropology: an Introduction*. New York: Ronald Press Company.

Hong-Kingston, M. 1977. *The Woman Warrior*. London: Allen Lane.

Hsu, F. L. K. 1971. "Filial Piety in Japan and China: Borrowing, Variation and Significance." *Journal of Comparative Family Studies, 2*: 67 - 74.

Hsu, L. K. 1949. *Under the Ancestor's Shadow: Chinese Culture and Personality*. London: Routledge and Kegan Paul Ltd.

Hudson, R.A. 1980. *Sociolinguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hughes, G.H. 1986. "An Argument for Culture Analysis in the Secondary Language Classroom." In J.M. Valdes (ed.), *Culture Bound: Bridging the Cultural Gap in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hwang, K. K. 1983. "Face and Favour: Chinese Power Games." *Unpublished Manuscript* , National Taiwan University.

Hymes, D. 1971. "Competence and Performance in Linguistic Theory." In R. Huxley & E. Ingram (eds.), *Language Acquisition Models and Methods*. London: Academic Press.

Hymes, D. 1972. "On Communicative Competence." In J.B. Pride and J. Holmes (eds.), *Sociolinguistics*. Harmondsworth: Penguin.

Hymes. D. 1974. "Ways of Speaking." In R. Bauman & J. Sherzer (eds.), *Exploration in Ethnography of Speaking.* London: Cambridge University Press.

Ingram, S.C. & Ng, R. 1995. *Cantonese Culture: Aspects of Life in Modern Hong Kong and South East Asia.* Hong Kong: Asia 2000 Ltd.

Jefferson, G. 1979. "A Technique for Inviting Laughter and its Subsequent Acceptance/Declination." In G. Psathas (ed.), *Everyday Language: Studies in Ethnomethodology.* New York: Irvington.

Johnson, A . E., Engle, P. E., Matson, H. C. & Walter, L. A. (Eds.), 1984. Minister's Service Manual. Minnesota: Free Church Publications.

Killingley, S.Y. 1994. "Everything's Arranged." In L. Fernando, *Twenty-two Malaysian Stories.* Singapore: Heinemann Asia.

King, A.Y.C. & Bong, M. H. 1985. "The Confucian Paradigm of Man: a Sociological View." In W.S. Tseng and D.Y.H. Wu (eds.), *Chinese Culture and Mental Health.* New York: Academic Press.

Kramsch, C. 1991. "Culture in Language Learning: A View from the United States." In K. Debt, R. Ginsberg & C. Kramsch (eds.), *Foreign Language Research in Cross -cultural Perspective.* Philadelphia: John Benjamin.

Latourette, K.S. 1934. *The Chinese: their History and Culture Vol 2.* New York: The Macmillian Company.

Law, S. K. 1978. "Urban-rural Differences in Student Mental Health: the Hong Kong Scene." *Australian and New Zealand Journal of Psychiatry,* 12:277-81.

Lee, J. F. 1986. "Background Knowledge and L2 Reading." *Modern Language Journal,* 70: 350 - 354.

Lee, K.L. 1994. "Birthday." In L. Fernando, *Twenty-two Malaysian Stories*. Singapore: Heinemann Asia.

Lee, S.M. 1986. *Spectrum of Chinese Culture*. Petaling Jaya: Pelanduk Publications, (M) Sdn Bhd.

Lenneberg, E. H. 1961. "Color Naming, Color Recognition, Color Discrimination: a Reappraisal." *Perceptual and Motor Skills, 12*: 375-382.

Lenneberg, E.H. & Roberts, J. 1956. "The Language of Experience, a Study in Methodology." Memoir 13. *International Journal of American Linguistics, 22*.

Lin, H. H. 1984. "Post-divorce Adjustment and Post-divorce Counselling: a Study of Counselling Effectiveness with Divorced Women in Taiwan." Doctoral Thesis. Toronto: University of Toronto.

Ling, L. S. 1995. *The Malaysian Chinese towards vision 2020*. Kelana Jaya: Pelanduk Publications (M) Sdn. Bhd.

Lip, E. 1993. *Out of China: Culture and Traditions*. Singapore: Addison-Wesley Publishers Ltd.

Long, D. 1990. "What You Don't Know can Help You: An Exploratory Study of Background Knowledge and Second Language Listening Comprehension." *SSLA*, 12: 65-80.

Minsky, M. 1975. "A Framework for Representing Knowledge." In Winston, P.H. (ed.), *The Psychology of Computer Vision*. New York: McGraw-Hill.

Mun, K. 1986. "Characteristics of the Chinese Management: an Exploratory study." In S. R. Clegg, D. Dunphy and S. G. Redding (eds.), The Enterprise and Management in East Asia. Center of Asian Studies Occasional Papers and Monographs 69. Hong Kong: The Chinese University Press.

Nostrand, H. L. 1974. "Empathy for a Second Culture: Motivations and Techniques." In G.A. Jarvis (ed.), *ACTFL Foreign Language Education Series 51*. Skokie, Illinois: National Textbook.

Nunan, D. 1985. "Content Familiarity and the Perception of Textual Relationships in Second Language Reading." *RELC Journal* 16: 43–51.

Osgood, C.E. 1963. "Language Universals and Psycholinguistics." In J.H. Greenberg, Universals of Language. Cambridge: M.I.T. Press.

Osgood, C. E. 1964. "Semantic Differential Technique in the Comparative Study of cultures." *American Anthropologist*, 66: 171 - 200.

Rattenbury, H. B. 1949. *This is China*. London: Frederick Muller Ltd.

Redder, A. & Rehbein, J. (eds.), 1987. *Arbeiten zur interkulturelle kommunication. Osnabrucker Berirage zur sprachtheorie 38*, Osnabruck.

Renwick, G. W. 1983. "If Australians are Arrogant, are Americans Boring? If Americans are Boring, are Australians Arrogant?" In L.E. (ed.), *Readings in English as an International Language*. Oxford: Pergamon Press.

Riesback, C.K. 1975. Computational Understanding. In R.C. Schank & B. L. Nash- Webber, (eds.)

Rivers, W. H. R. 1901. "Introduction and Vision." In A.C. Haddon (ed.), Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to the Torres Straits. Vol II Pt. 1. Cambridge: The University Press.

Romaine, S. 1994. *Language and Society: an Introduction to Sociolinguistics*. New York: Oxford University Press.

Rosch, E. 1974. " Linguistic relativity." In A. Silverstein (ed.), *Human Communication: Theoritical Perspectives*. Hillsdale: Lawrence Erlbaum.

Rosch, E. 1976. "Classification of Real-world Objects: Origins and Representations in Cognition." In S. Ehrlich & E. Tuling (eds.), *La Memoire Semantique*. Paris: Bulletin de Psychologie.

Ross, J. D. D. 1990. *The Origin of the Chinese People*. Petalilng Jaya: Pelanduk Publications.

Rumelhart, D. E. 1975. "Notes on a Schema for Stories." In D.G. Bobrow and A. Collins (eds.), *Representation and Understanding*. New York: Academic Press.

Rumelhart, D.E. & Ortony, A. 1977. "The Representation of Knowledge in Memory." In R.C. Anderson, R.J. Spiro & W.E. Montague, W.E. (ed.), *Schooling and Acquisition of Knowledge*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum.

Sapir, E. 1912. "Language and Environment." *American Anthropologist* 14:228

Sapir, E. 1931. "Conceptual Categories of Primitive Languages." *Science, 74: 578*

Schafer. E. A. 1969. *Great Ages of Man: a History of World's Culture – Ancient China*. Netherland: Time Inc.

Schank, R. C. & Abelson, R. P. 1977. *Scripts, Plans, Goals and Understanding: an Inquiry into Human Knowledge Structures*. New Jersey: Erlbaum Associates.

Schlesinger, M. 1991. "The Wax and Wane of Whorfian Views." In R. L. Cooper and B. Spolsky (eds.), *The Influence of Language on Culture and Thought: Essays in Honor of Joshua S. Fishman's Sixty-fifth Birthday*. Berlin: Walter de Gruyter & Co.

Schriffrin, D. 1994. *Approaches to Discourse*. Cambridge, Massachusetts: I Blackwell Publishers.

Skillings, J. H. & Dobbins, J.E. 1991. "Racism as a disease: Etiology and treatment implications." *Journal of Counselling and Development, 70*: 206-212.

Shrum, J. L. & Glisan, E.W. 1994. *Teacher's Handbook: Contextualized Language Instruction*. Massachusetts: Heinle and Heinle Publishers.

Smith, D. D. 1986. *Chinese Characteristics*. Singapore: Graham Brash (Pte) Ltd.

Smith, L. E. (ed.), 1983. "The Five Senses of Teaching/Learning English as an International Language." *PASAA Journal XII (I)*: March

Smith, L. E. 1987. *Discourse Across Cultures: Strategies in World Englishes*. Hertfordshire: Prentice Hall International (U.K.) Ltd.

Strevens, P. 1987. "Cultural Barriers to Language Learning." In L.E. Smith (ed.), *Discourse across Cultures: Strategies in World Englishes*. Hertfordshire: Prentice-Hall International Ltd.

Spender, D. 1980. *Man Made Language*. London: Routledge and Kegan Paul.

Spier, L. , Hallowell, I.A. & Newman, S.S. (eds.). 1941. *Language, Culture an Personality: Essays in Memory of Edward Sapir*. Wisconsin: University of Wisconsin: Bergin & Garvey.

Swiderski, R. M. 1993. "Teaching Languge, Learning Culture." West Port: Bergin & Gravey.

Taylor, D. H. & Sorensen, J. L. 1961. "Culture Capsules. *Modern Language Journal 45(6)*: 350 - 4.

Talif, R. & Ting, S.H. 1994. "Malaysian English: Exploring the Possibility of Standardization." *Pertanika J. soc. Sci. & Hum. 2(1)*: 69 -75.

Tannen, D. 1979. "What's in a Frame? Surface Evidence for Undelying Expectations." In R. O. Preedle (ed.), *New Directions in Discourse Processing*. Norway, New Jersey: Ablex publishing.

Tedeschi, J. T. & Riess, M. 1981. " Verbal Strategies in Impression Management." In C. Antaki (ed.), *Ordinary Language Explanations of Social Behaviour*. London: Academic Press.

Thiaga Rajah, M. 1990. "Socio-Political Changes and their Implications for Second Language Learning: the Case of Malaysia." In B. Harrison (ed.), *Culture and the Language Classroom*. London: Macmillan Publishers Ltd.

Thompson, C. M. 1979. "Single-parent women." *Unpublished thesis*. Wilfred Laurier University.

Triandis, H. 1990. "Theoritical Concepts that are Applicatble to the Analysis of Ethnocentrism." In R. Bristlin (ed.), *Applied Cross-Cultural Psychology*. Newbury Park: Sage.

Tung, T. C. 1961. *Law and Society in Traditional China*. The Hague: Mouton and Co.

Tylor, E. B. 1871. *Primitive Culture*. London: J. Murray.

Valdes, J. M. 1986. *Culture Bound: Bridging the Cultural Gap in Language Teaching*, Cambridge: Cambridge University Press.

Valdes, J. M. 1990. "The Inevitability of Teaching and Learning Culture in a Foreign Language." *ELT Documents 132:* Macmillan Publishers Ptd.

Van Dijk, T. A. 1981. "Review of R.O. Preedle (ed.)" *Journal of linguistic, 17:* 140-8

Vernon, P. E. 1982. "The Achievements of Orientals in North America." New York Academic Press.

Wardhaugh, R. 1976. *The Contexts of Language*. Rowley, Massachussets: Newbury House Publishers.

Whorf, B. L. 1956. "Science and Linguistics." In J.B. Caroll (ed.), *Language, Thought and Reality: Selected Readings of Benjamin Whorf*. Cambridge, Mass: Polity Press.

Wilks, Y. 1979. "Frames, Semantics and Novelty." In D. Metzing (ed.), *Frame Conceptions and Text Understanding."* Berlin: de Gruyter.

Winfield, G. F. 1950. *China: the Land and the People*. New York: Slone.

Wiseman, R. L. & Koester, J. 1993. *Intercultural Communicative Competence*. California: Sage, Newbury Park.

Wu, D. Y. H. 1981. "Child abuse inTaiwan." In J.E. Korbin (ed.), *Child Abuse and Neglect: Cross-Cultural Perspectives*. Berkeley: University of California Press.

Yang, K. 1986. "Chinese Personality and its Change." In M. H. Bond (ed.), *The Psychology of the Chinese people*. New York: Oxford University Press.

Yang, K. S. 1970. "Authoritarianism and Evaluation of Appropriateness of Role Behaviour", *Journal of Social Psychology, 80*: 171 - 81.

Yap, P. M. 1965. " Koro-a-culture-bound Depersonalization Syndrome." *British Journal of Psychiatry, 3*: 43-50.

Young, L. W. L. 1994. *Crosstalk and Culture in Sino-American Communication*. Cambridge: Cambridge University Press.